



Saturs

II *Nelegislatīvi akti*

IETEIKUMI

- ★ **Padomes Ieteikums (ES) 2021/119 (2021. gada 1. februāris), ar ko groza Ieteikumu (ES) 2020/1475 par koordinētu pieeju brīvas pārvietošanās ierobežošanai sakarā ar Covid-19 pandēmiju ⁽¹⁾ 1**

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

II

(Nelegislatīvi akti)

IETEIKUMI

PADOMES IETEIKUMS (ES) 2021/119

(2021. gada 1. februāris),

ar ko groza Ieteikumu (ES) 2020/1475 par koordinētu pieeju brīvas pārvietošanās ierobežošanai sakarā ar Covid-19 pandēmiju

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 21. panta 2. punktu, 168. panta 6. punktu un 292. panta pirmo un otro teikumu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) Padome 2020. gada 13. oktobrī pieņēma Ieteikumu (ES) 2020/1475 par koordinētu pieeju brīvas pārvietošanās ierobežošanai sakarā ar Covid-19 pandēmiju⁽¹⁾. Ieteikumā tika noteikta koordinēta pieeja šādos svarīgos jautājumos: kopēju kritēriju un robežvērtību piemērošana, kad tiek lemts, vai ieviest brīvas pārvietošanās ierobežojumus, Covid-19 pārneses riska kartēšana, izmantojot saskaņotus krāsu kodus, un koordinēta pieeja pasākumiem (ja tādi tiek noteikti), kurus var atbilstoši piemērot personām, kas pārvietojas starp apgabaliem, atkarībā no pārneses riska līmeņa attiecīgajos apgabalos.
- (2) Lai atbalstītu dalībvalstis lēmumu pieņemšanā, Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs reizi nedēļā publicē dalībvalstu karti dalījumā pa reģioniem, kas sagatavota, izmantojot minētajā ieteikumā noteiktos kritērijus un robežvērtības⁽²⁾.
- (3) Kā paredzēts minētā ieteikuma 15. apsvērumā, Komisijai ar Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra atbalstu, ņemot vērā epidemioloģiskās situācijas attīstību, būtu regulāri jānovērtē šajā ieteikumā paredzētie kritēriji, nepieciešamie dati un robežvērtības, tostarp tas, vai būtu jāapsver citi kritēriji vai jāpielāgo robežvērtības, un jānosūta Padomei izskatīšanai savi konstatējumi kopā ar priekšlikumu grozīt ieteikumu.
- (4) Pandēmijas pašreizējo attīstību ietekmē divi faktori. No vienas puses, kopš 2021. gada sākuma notiek masveida vakcinācija, un miljoniem Eiropas iedzīvotāju jau ir vakcināti pret Covid-19. Tomēr, kā norādīts Komisijas paziņojumā Eiropas Parlamentam, Eiropadomei un Padomei "Vienotība Covid-19 apkarošanā"⁽³⁾, kamēr inficēšanās gadījumu skaits pieaug un līdz brīdim, kad vakcinācija būs veikta pietiekamā apjomā, lai pandēmija atkāptos,

⁽¹⁾ OV L 337, 14.10.2020., 3. lpp.

⁽²⁾ Tā pieejama šeit: <https://www.ecdc.europa.eu/en/covid-19/situation-updates/weekly-maps-coordinated-restriction-free-movement>

⁽³⁾ COM(2021) 35 final.

jāsaglabā modrība, ierobežošanas pasākumi un jāveic sabiedrības veselības kontroles. Konkrētāk, ES un dalībvalstīm jārikojas, lai ierobežotu risku, ka sāksies nākamais, iespējams, spēcīgāks inficēšanās vilnis, kam raksturīgi jau visā Eiropā sastopamie SARS-CoV-2 vīrusa jaunie, transmisīvākie varianti.

- (5) Nesen ir parādījušies jauni vīrusa varianti, kas rada nopietnu pamatu bažām. Lai gan pašlaik nav pierādījumu, ka šie varianti izraisa smagāku slimības gaitu, šķiet, ka tie ir par 50–70 % transmisīvāki⁽⁴⁾. Tas nozīmē, ka vīruss var izplatīties vieglāk un straujāk, tādējādi palielinot slogu tā jau pārslogotajām veselības aprūpes sistēmām. Tas, visticamāk, ir viens no iemesliem, kāpēc pēdējo nedēļu laikā lielākajā daļā dalībvalstu ievērojami pieaudzis inficēšanās gadījumu skaits.
- (6) Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs savā jaunākajā riska novērtējumā par SAR-CoV-2 jauno, bažas raisošu variantu izplatīšanos Eiropas Savienībā / Eiropas Ekonomikas zonā⁽⁵⁾ norāda, ka ar vīrusa bažas raisošu variantu ievazāšanu un izplatīšanos sabiedrībā saistītais risks ir palielinājies, proti, tas ir augsts / ļoti augsts.
- (7) Viens no Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra ieteiktajiem risinājumiem, kā reaģēt uz šo risku un palēnināt SARS-CoV-2 jauno bažas raisošu variantu ieviešanu un izplatīšanos, ir atturēšanās no nebūtiskiem ceļojumiem. Papildus ieteikumam atturēties no nebūtiskiem ceļojumiem un inficētajām personām piemērojamiem ceļošanas ierobežojumiem būtu jāsaņem arī pasākumi, piemēram, ceļotāju testēšana un karantīna, it īpaši attiecībā uz tiem ceļotājiem, kas ieceļo no apgabaliem, kuros ir augsta saslimstība ar jaunajiem vīrusa variantiem. Ja sekvencēšanas apmēri joprojām nav pietiekami, lai izslēgtu lielākas saslimstības ar jaunajiem variantiem iespējamību, kā paredzēts ECDC pamatnostādnēs par genoma sekvencēšanu, būtu jāapsver arī samērīgi pasākumi attiecībā uz ceļošanu no apgabaliem, kuros joprojām vērojams augsts vīrusa pārneses līmenis sabiedrībā.
- (8) Ņemot vērā Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra ieteikumus, būtu attiecīgi jāgroza Ieteikums (ES) 2020/1475.
- (9) Lai ņemtu vērā ļoti augsto pārneses sabiedrībā līmeni, kam par iemeslu, iespējams, ir tas, ka vīrusa jaunie bažas raisošie varianti ir transmisīvāki, kartē, ko katru nedēļu publicē Eiropas Slimību profilakses un kontroles centrs, būtu jāievieš vēl viena, proti, tumši sarkana krāsa. Šo krāsu vajadzētu izmantot, lai norādītu tos apgabalus, kuros vīruss ir ļoti izplatīts, piemēram, bažas raisošu lipīgāku vīrusa variantu dēļ.
- (10) Dalībvalstīm būtu jāņem vērā arī SARS-CoV-2 jaunu bažas raisošu variantu izplatība, vienlaikus ņemot vērā citu dalībvalstu veiktās genoma sekvencēšanas līmeni. Komisijas paziņojumā Eiropas Parlamentam, Eiropadomei un Padomei "Vienotība Covid-19 apkarošanā" ir uzsvērts, ka nolūkā noteikt vīrusa variantu attīstību vai atklāt jaunus vīrusa variantus dalībvalstīm, vajadzības gadījumā izmantojot Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra spējas, steidzami ir jāpalielina genoma sekvencēšana, proti, sekvencēšana jāveic 5–10 % pozitīvo testu rezultātu.
- (11) Vairumā dalībvalstu pārneses sabiedrībā līmenis ir augsts, un tas nozīmē, ka ceļošana arī turpmāk būs īpašs izaicinājums. Jo īpaši ņemot vērā jaunu variantu uzliesmojumu, līdz brīdim, kad epidemioloģiskā situācija būs ievērojami uzlabojusies, vajadzētu stingri atturēties no visiem nebūtiskiem ceļojumiem, it sevišķi uz un no augsta riska apgabaliem. Ceļošana iekšzemē un pārrobežu ceļošana ir saistīta ar līdzīgu infekcijas vai pārneses risku, tāpēc dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka nebūtiskiem ceļojumiem iekšzemē un nebūtiskiem pārrobežu ceļojumiem piemērotie pasākumi ir saskaņoti.

⁽⁴⁾ Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra (ECDC) riska novērtējums – "Risk related to spread of new SARS-CoV-2 variants of concern in the EU/EEA" ("Risks saistībā ar SARS-CoV-2 vīrusa jauno, bažas raisošu variantu izplatīšanās ES/EEZ"), pieejams: <https://www.ecdc.europa.eu/en/publications-data/covid-19-risk-assessment-spread-new-sars-cov-2-variants-eueea>

⁽⁵⁾ Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra veiktais riska novērtējums "Risk related to spread of new SARS-CoV-2 variants of concern in the EU/EEA", pirmoreiz atjaunināts 2021. gada 21. janvārī. ECDC: Stokholma, 2021. Pieejamas: <https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/COVID-19-risk-related-to-spread-of-new-SARS-CoV-2-variants-EU-EEA-first-update.pdf>

- (12) Eiropadomes priekšsēdētājs pēc 2021. gada 21. janvārī notikušās Eiropadomes locekļu videokonferences ⁽⁶⁾ izdarīja mutiskus secinājumus un norādīja, ka robežām ir jāpaliek atvērtām, lai nodrošinātu vienotā tirgus darbību, tostarp būtisku preču un pakalpojumu plūsmu. Nevajadzētu noteikt nepamatotus ceļošanas aizliegumus. Tomēr, lai apturētu vīrusa izplatīšanos, var būt vajadzīgi pasākumi nebūtisku ceļojumu ierobežošanai ES. Ņemot vērā riskus, ko rada jaunie vīrusa varianti, Padomei, iespējams, būs jāpārskata ieteikumi par nebūtiskiem ceļojumiem ES iekšienē un nebūtiskiem ceļojumiem uz ES.
- (13) Koordinētas pieejas mērķis ir novērst iekšējās robežkontroles atjaunošanu. Robežu slēgšana vai vispārēji ceļošanas aizliegumi, kā arī lidojumu, satiksmes pa sauszemi un ūdensceļiem apturēšana nav pamatota, jo mērķtiecīgāki pasākumi, piemēram, karantīna vai testēšana, ir pietiekami efektīvi un rada mazāk traucējumu. “Zaļo joslu” sistēmai ⁽⁷⁾ vajadzētu nodrošināt pastāvīgu transporta plūsmu kustību, it īpaši nolūkā nodrošināt preču un pakalpojumu brīvu apriti, un tādējādi novērst piegādes ķēdes traucējumus.
- (14) Arī turpmāk personu brīvas pārvietošanās ierobežojumi jāpiemēro, ievērojot Savienības tiesību vispārīgos principus, it īpaši proporcionalitātes un nediskriminācijas principu, ieskaitot nediskrimināciju pilsonības dēļ. Tas nozīmē, ka noteiktie pasākumi nedrīkstētu pārsniegt sabiedrības veselības aizsardzībai absolūti nepieciešamo. Lai nodrošinātu paredzamību, juridisko noteiktību un to, ka pilsoņi ievēro noteikumus, joprojām ir ļoti svarīgi sabiedrībai laikus sniegt skaidru un visaptverošu informāciju. Ierobežojumi būtu pienācīgi jāpiemēro, un noteiktajām sankcijām vajadzētu būt efektīvām un samērīgām.
- (15) Veselības drošības komiteja 2021. gada 11. janvārī vienojās par ieteikumiem kopīgai ES pieejai attiecībā uz izolācijas pasākumiem Covid-19 pacientiem un karantīnas pasākumiem kontaktpersonām un ceļotājiem. Dalībvalstīm, nosakot karantīnu saistībā ar ceļošanu, būtu jāpiemēro Veselības drošības komitejas ieteikumi ⁽⁸⁾ par karantīnas pasākumiem ceļotājiem. It īpaši, ja prasība ievērot karantīnu ir noteikta ceļotājiem no augsta riska apgabaliem, būtu jāapsver iespēja saīsināt noteikto karantīnas ilgumu gadījumos, kad 5–7 dienas pēc iecelšanas tiktu saņemts negatīvs tests, ar nosacījumu, ka ceļotājam nav simptomu.
- (16) Tā kā testēšanas jauda attiecībā uz Covid-19 ir palielinājusies, būtu jāgroza Ieteikums (ES) 2020/1475, lai dalībvalstis tiem ceļotājiem, kas ierodas no apgabaliem, kuri nav klasificēti kā “zaļi”, varētu pieprasīt testu veikt pirms došanās ceļā.
- (17) Apgabalos, kas klasificējami kā “tumši sarkani”, ir augsts pārneses sabiedrībā līmenis, tāpēc attiecībā uz personām, kas ceļo no šādiem apgabaliem nebūtisku iemeslu dēļ, būtu jānosaka prasība veikt testu pirms došanās ceļā, kā arī ievērot karantīnu pēc ierašanās galamērķī, kā to ieteikusi Veselības drošības komiteja. Gadījumos, kad ceļotāji karantīnas ievērošanas laikā neuzturas savā dzīvesvietā, būtu jānodrošina pienācīgi un PVO pamatnostādņem ⁽⁹⁾ atbilstoši fiziskie apstākļi karantīnas telpās, kā arī bērnu aizsardzība un aprūpe karantīnas apstākļos.
- (18) Personām, kas atgriežas savas dzīvesvietas dalībvalstī un nav varējušas veikt testu pirms došanās ceļā, būtu jāatļauj testu veikt pēc ierašanās valstī, lai izvairītos no tā, ka viņas nevar atgriezties savās mājās.

⁽⁶⁾ Priekšsēdētāja Šarla Mišela (*Charles Michel*) mutiski secinājumi pēc Eiropadomes locekļu videokonferences 2021. gada 21. janvārī; pieejami: <https://www.consilium.europa.eu/en/press/press-releases/2021/01/21/oral-conclusions-by-president-charles-michel-following-the-video-conference-of-the-members-of-the-european-council-on-21-january-2021/>

⁽⁷⁾ Komisijas paziņojums par transporta zaļo joslu modernizēšanu ar mērķi saglabāt ekonomiku, Covid-19 pandēmijai no jauna pieņemoties spēkā (COM(2020) 685 final) un Komisijas Ieteikums (ES) 2020/2243 (2020. gada 22. decembris) par koordinētu pieeju ceļošanai un transportam, reaģējot uz Apvienotajā Karalistē novēroto SARS-COV-2 variantu (OV L 436, 28.12.2020., 72. lpp.).

⁽⁸⁾ Ieteikumi par kopīgu ES pieeju attiecībā uz Covid-19 pacientu izolēšanu un karantīnas noteikšanu kontaktpersonām un ceļotājiem; par šiem ieteikumiem Veselības drošības komiteja vienojās 2021. gada 11. janvārī, https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/preparedness_response/docs/hsc_quarantine-isolation_recomm_en.pdf

⁽⁹⁾ PVO atsaucies numurs: WHO/2019-nCoV/IHR_Quarantine/2020.3. Pieejams: [https://www.who.int/publications/i/item/considerations-for-quarantine-of-individuals-in-the-context-of-containment-for-coronavirus-disease-\(covid-19\)](https://www.who.int/publications/i/item/considerations-for-quarantine-of-individuals-in-the-context-of-containment-for-coronavirus-disease-(covid-19))

- (19) Tumši sarkanā krāsā iezīmētajos apgabalos ir liels inficēšanās gadījumu skaits, un tāpēc veikt Covid-19 infekcijas testu un ievērot karantīnu būtu jāpieprasa arī personām ar būtisku ceļošanas iemeslu, bet ar nosacījumu, ka šādām prasībām nav nesamērīgas ietekmes uz viņu būtisko funkciju vai vajadzību izpildi, piemēram, tāpēc ka ceļotājam ceļojuma galamērķī ir ļoti ierobežota saskarsme ar plašu sabiedrību. Ja dalībvalsts, ņemot vērā īpašo epidemioloģisko situāciju, tomēr pieprasa testus transporta darbiniekiem un pakalpojumu sniedzējiem, šādai prasībai nevajadzētu izraisīt transporta traucējumus⁽¹⁰⁾. Lai saglabātu piegādes ķēdes, prasība ievērot karantīnu nebūtu jāpiemēro transporta darbiniekiem laikā, kad viņi veic šo būtisko funkciju.
- (20) Ar pārrobežu ceļošanu saistītie ierobežojumi īpaši apgrūtinā personas, kas robežas šķērso katru dienu vai bieži, lai dotos uz darbu vai skolu, apciemotu tuvus radniekus, saņemtu medicīnisko aprūpi vai rūpētos par tuviniekiem. Šādām personām, kad tās šķērso robežas šādā būtiskā nolūkā, nebūtu jāpiemēro prasība ievērot karantīnu, jo šāda prasība apgrūtinā cilvēku dzīvi un iztikas līdzekļu sagādāšanu, kā arī rada traucējumus ekonomikā kopumā. Kamēr epidemioloģiskā situācija abās robežas pusēs ir līdzīga, šķiet lieki pieprasīt šādām personām bieži veikt testus tāpēc vien, ka tās šķērso robežu. Īpaši svarīga joprojām būs cieša koordinācija starp dalībvalstīm un pārrobežu reģioniem.
- (21) Ņemot vērā epidemioloģiskās situācijas attīstību, Komisijai arī turpmāk ar Eiropas Slimību profilakses un kontroles centra atbalstu būtu regulāri jāizvērtē šajā ieteikumā paredzētie kritēriji, nepieciešamie dati un robežvērtības, tostarp tas, vai būtu jāapsver citi kritēriji vai jāpielāgo robežvērtības, un jānosūta Padomei izskatīšanai savi konstatējumi, nepieciešamības gadījumā kopā ar priekšlikumu grozīt ieteikumu,

IR PIENĒMUSI ŠO IETEIKUMU.

Padomes Ieteikumu (ES) 2020/1475 par koordinētu pieeju brīvas pārvietošanās ierobežošanai sakarā ar Covid-19 pandēmiju groza šādi:

1. ieteikuma 10. punkta c) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“c) sarkana, ja 14 dienu kumulatīvais paziņoto Covid-19 gadījumu rādītājs ir robežās no 50 līdz 150 un pozitīvo testu rādītājs attiecībā uz Covid-19 infekcijas testiem ir 4 % vai lielāks, vai ja 14 dienu kumulatīvais paziņoto Covid-19 gadījumu rādītājs pārsniedz 150, bet nepārsniedz 500;”;

2. ieteikuma 10. punktā iekļauj šādu ca) apakšpunktu:

“ca) tumši sarkana, ja 14 dienu kumulatīvais paziņoto Covid-19 gadījumu rādītājs ir 500 vai lielāks;”;

3. ieteikuma 13. punkta a) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“a) dalībvalstīm būtu jāņem vērā epidemioloģiskās situācijas atšķirības starp apgabaliem, kas klasificēti kā “oranži”, “sarkani” vai “tumši sarkani” un jārikojas samērīgi;”;

4. ieteikuma 13. punkta d) apakšpunktu aizstāj ar šādu:

“d) dalībvalstīm būtu jāņem vērā testēšanas stratēģijas un īpaša uzmanība jāpievērš situācijai tajos apgabalos, kur ir augsts testēšanas rādītājs;”;

5. ieteikuma 13. punktam pievieno šādu e) apakšpunktu:

“e) dalībvalstīm būtu jāņem vērā arī SARS-CoV-2 bažas raisošo variantu izplatība, jo īpaši tādu variantu izplatība, kas palielina pārnēsājamību un letalitāti, kā arī veiktās genoma sekvencēšanas līmeni neatkarīgi no tā, kā attiecīgais apgabals ir klasificēts.”;

6. aiz virsraksta “Kopējais satvars iespējamiem pasākumiem attiecībā uz ceļotājiem no augstāka riska apgabaliem” iekļauj šādu 16.a punktu:

“16.a Dalībvalstīm būtu stingri jāiesaka atturēties no visiem nebūtiskiem ceļojumiem uz apgabaliem, kas klasificēti kā “tumši sarkani”, un atturēties no visiem nebūtiskiem ceļojumiem uz un no apgabaliem, kuri saskaņā ar 10. punktu klasificēti kā “sarkani”.

⁽¹⁰⁾ Sk. Komisijas Ieteikumu (ES) 2020/2243 (2020. gada 22. decembris) par koordinētu pieeju ceļošanai un transportam, reaģējot uz Apvienotajā Karalistē novēroto SARS-COV-2 variantu (OV L 436, 28.12.2020., 72. lpp.).

Tajā pašā laikā dalībvalstīm būtu jācenšas izvairīties no traucējumu radīšanas būtiskiem ceļojumiem, lai nodrošinātu transporta plūsmu kustību saskaņā ar “zaļo joslu” sistēmu, kā arī tām būtu jācenšas izvairīties no traucējumiem attiecībā uz piegādes ķēdēm un tādu darba ņēmēju un pašnodarbināto personu pārvietošanos, kas ceļo darba vai profesionālās darbības iemeslu dēļ.”;

7. 17. punkta a) un b) apakšpunktu aizstāj šādiem:

“a) ievērot karantīnu/pašizolāciju, kā to ieteikusi Veselības drošības komiteja ⁽¹⁾, un/vai

b) pirms un/vai pēc ierašanās veikt Covid-19 infekcijas testu. Tas varētu būt vai nu RT-PCR tests, vai ātrais antigēna tests, kas iekļauts Covid-19 ātro antigēna testu kopīgajā un atjauninātajā sarakstā, kurš izveidots, pamatojoties uz Padomes 2021. gada 21. janvāra Ieteikumu par vienotu sistēmu ātro antigēna testu izmantošanai un validēšanai un Covid-19 testa rezultātu savstarpējai atzīšanai ES ⁽²⁾, kā to noteikušas valstu veselības iestādes.”;

8. 17. punktā svītrot šādu rindkopu:

“Dalībvalstis var piedāvāt ceļotājiem iespēju b) apakšpunktā minēto testu aizstāt ar Covid-19 infekcijas testu, kas veikts pirms ierašanās.”;

9. 17. punktam pievieno šādu rindkopu:

“Dalībvalstīm būtu jāpiedāvā pietiekama testēšanas jauda un jāakceptē digitāli testa sertifikāti, vienlaikus nodrošinot, ka netiek traucēta veselības aprūpes pamatpakalpojumu sniegšana, it īpaši saistībā ar laboratoriju jaudu.”;

10. iekļauj šādu 17.a punktu:

“17.a Dalībvalstīm būtu jāpieprasa personām, kas ceļo no apgabala, kurš saskaņā ar 10. punkta ca) apakšpunktu klasificēts kā “tumši sarkans”, gan pirms ierašanās veikt Covid-19 infekcijas testu, gan ievērot karantīnu/pašizolāciju, kā to ieteikusi Veselības drošības komiteja. Līdzīgi pasākumi varētu attiekties uz apgabaliem, kuros ir plaši izplatīti bažas raisošie varianti.

Lai kontrolētu SARS-CoV-2 jauno, transmisīvāko variantu izplatīšanos un ietekmi, dalībvalstīm būtu jāpieņem, jāsauglabā vai jāpastiprina ar farmāciju nesaišīti ierobežošanas pasākumi, it īpaši apgabalos, kas klasificēti kā “tumši sarkani”, jāpastiprina testēšanas un kontaktu izsekošanas centieni un jāuzlabo Covid-19 gadījumu sabiedrībā uzraudzība, un jāpalielina sekvencēšana, proti, tā jāveic reprezentatīvam skaitam paraugu.”;

11. iekļauj šādu 17.b punktu:

“17.b Dalībvalstīm to teritorijā dzīvojošām personām papildus jebkādam piemērojamām karantīnas/pašizolācijas prasībām būtu jānodod iespēja 17. punkta b) apakšpunktā un 17.a punktā minēto testu, kas veikts pirms ierašanās, aizstāt ar Covid-19 infekcijas testu, kurš veikts pēc ierašanās.”;

12. iekļauj šādu 19.a punktu:

“19.a Saskaņā ar 17.a punktu ceļotājiem, kuri veic būtiskas funkcijas vai kuriem ir būtiska vajadzība, un kuri ceļo no “tumši sarkana” apgabala, būtu jāizpilda testēšanas prasības un jāievēro karantīna/pašizolācija ar nosacījumu, ka tam nav nesamērīgas ietekmes uz viņu funkciju vai vajadzību izpildi.

Atkāpjoties no šā punkta, prasība veikt 17. punkta b) apakšpunktā un 17.a punktā paredzēto Covid-19 infekcijas testu principā nebūtu jāpiemēro 19. punkta b) apakšpunktā minētajiem transporta darbiniekiem un transporta pakalpojumu sniedzējiem. Ja dalībvalsts pieprasa transporta darbiniekiem un transporta pakalpojumu sniedzējiem veikt Covid-19 infekcijas testu, būtu jāizmanto ātrie antigēna testi, un šādai prasībai nevajadzētu izraisīt transporta traucējumus. Ja rodas transporta vai piegādes ķēdes traucējumi, dalībvalstīm nolūkā saglabāt “zaļo joslu” darbību šādas prasības par sistemātisku testēšanu būtu nekavējoties jāatceļ vai jāatsauc. Transporta darbiniekiem un transporta pakalpojumu sniedzējiem šīs būtiskās funkcijas veikšanas laikā nebūtu jāievēro karantīna saskaņā ar 17. punkta a) apakšpunktu un 17.a punktu.”;

⁽¹⁾ Ieteikumi par kopīgu ES pieeju attiecībā uz Covid-19 pacientu izolēšanu un karantīnas noteikšanu kontaktpersonām un ceļotājiem; par šiem ieteikumiem Veselības drošības komiteja vienojās 2021. gada 11. janvārī, https://ec.europa.eu/health/sites/health/files/preparedness_response/docs/hsc_quarantine-isolation_recomm_en.pdf

⁽²⁾ <https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-5451-2021-INIT/lv/pdf>

13. iekļauj šādu 19.b punktu:

“19.b Papildus 19.a punktā paredzētajiem atbrīvojumiem dalībvalstīm nebūtu jāpieprasa veikt testu vai ievērot karantīnu/pašizolāciju tām personām, kas dzīvo pierobežas reģionos un katru dienu vai bieži ceļo pāri robežai ar darbu, profesionālo darbību, izglītību, ģimeni, medicīniskās aprūpes saņemšanu vai aprūpes sniegšanu saistītu iemeslu dēļ, jo īpaši personām, kas veic kritiski svarīgas funkcijas vai kas ir būtiskas kritiskai infrastruktūrai. Ja šajos reģionos tiek ieviesta prasība veikt testēšanu saistībā ar pārrobežu ceļošanu, šādu personu testēšanas biežumam vajadzētu būt samērīgam. Ja epidemioloģiskā situācija abās robežas pusēs ir līdzīga, saistībā ar ceļošanu nebūtu jāpieņem prasība veikt testu. Personām, kuras apgalvo, ka šis punkts aptver viņu situāciju, šajā sakarā var pieprasīt uzrādīt apliecinājošus dokumentus vai iesniegt deklarāciju.”;

14. 21. punktu aizstāj ar šādu:

“21. Pasākumi, kurus piemēro personām, kas ierodas no apgabala, kurš saskaņā ar 10. punktu klasificēts kā “tumši sarkans”, “sarkans”, “oranžs” vai “pelēks”, nedrīkst būt diskriminējoši, tas ir, tie būtu tāpat jāpiemēro arī attiecīgās valsts valstspiederīgajiem, kuri atgriežas tajā.”.

Briselē, 2021. gada 1. februārī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētāja*
A. P. ZACARIAS

ISSN 1977-0715 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5112 (papīra izdevums)



■ Eiropas Savienības
Publikāciju birojs
L-2985 Luksemburga
LUKSEMBURGA

LV